

類別：其他(國際參訪交流)

地區：日本

113年赴日本西川小學交流計畫 出國報告

主辦機關：新北市林口區新林國民小學

上級機關：新北市政府教育局

目次

第一章目的	1
第二章過程	2
第三章心得	6
第四章建議	8
附錄	9

第一章 目的

第一節 緣起

113年為本校第一次辦理赴日本教育活動，透過臺師大教授林伯修教授與山形大學張育綺教授引線，開啟兩校的初次交流。本次教育旅行除參訪西川小學的課堂與校園環境外，也拜會與西川町役所的官員，期望開啟更多國際交流的學習機會。除此之外，透過和服與茶道文化體驗、滑雪學習等文化教育活動，以擴展師生的國際視野、欣賞日本文化，因此，本次活動實是一場體會日本當地文化、富含文化學習意義的教育旅行。

第二節 計畫目的

壹、提供學生多元學習的機會，讓學生體驗日本西川當地文化風俗，了解

日本文化深厚的內涵。

貳、推廣公民外交與拓展國際視野，並增進學生的多國語言能力，達成

「使用語言走向世界」的目標。

參、透過參訪日本學校活動，開啟彼此的情誼，並探詢雙方進一步教育交

流的可能性，為未來締結姐妹學校做準備。

第二章 過程

壹、行前教育

為了讓同學在參訪前對日本教育旅行有更多的先備知識與準備，我們於出發前安排了共6堂課程，包含認識日本西川特色與溫泉文化禮儀、日本主題簡報的蒐集與發表(圖1)、日本語教學(圖2)、新林國小學校特色英語介紹等課程。此一系列課程主要不僅說明了日本文化特色，同時也請校外日文老師教導學生代表學習簡單的生活用語與自我介紹，讓學生於交流活動內應用所學。另外，同時召開2次線上說明會，和參與學生與師長說明此次交流活動的內容與目的(圖3)。由於此次為推派學生代表出國參訪，學校於期末結業式進行授證典禮，以及全校性日本國際教育宣導。



圖1 學生在校內進行日本主題簡報分享



圖2 學生在校內學習基礎日本五十音

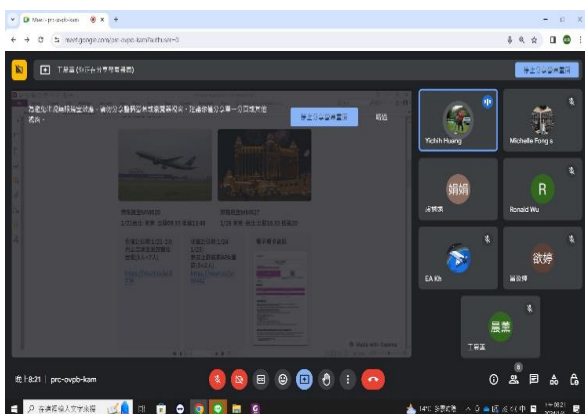


圖3 親師生在線上進行交流活動行前說明會



圖4 學生代表於校內集會進行授證儀式

貳、參訪過程

本次參訪活動共計六天五夜。第一天從桃園機場出發至日本，這天主要行程為交通路程，下午搭機至成田機場(圖5)，再轉巴士至山形縣西川町。

第二天至湯殿山滑雪場進行雪地活動體驗，早上於雪地遊戲場進行雪地排球、雪地滑車等項目活動(圖6)，下午則至滑雪場學習雙板滑雪(圖7)，一開始先於坡度較小的山坡練習，當可以掌握初階滑雪技巧後，再搭乘雪地纜車於進階的滑雪場地進行練習，滑雪為當地的特色運動。

第三天早上繼續於滑雪場進行滑雪練習，下午則進行茶道文化與和服體驗(圖8)，藉由穿和服、體驗茶道的過程裡，皆能看見日本文化相當重視禮節，對於每一步驟動作都要確實執行。晚上則受邀參與西川町町長設宴的歡迎晚會，欣賞當地學生的特色舞蹈(圖9)。



圖5 國際教育交流團抵達日本成田機場



圖6 師生在滑雪遊樂場體驗雪地滑車



圖7 師生在滑雪場練習雙板滑雪



圖8 師生在文化體驗所學習茶道文化



圖9 師生在西川町歡迎會欣賞西川舞蹈

第四天則到西川町役所拜訪西川町町長菅野大志先生及西川町教育長前田雅孝先生，討論學校交流事宜(圖10)，西川町長菅野大志町長菅野大志先生表示，非常歡迎學校間的交流，增進孩子的相互學習，西川町長更是積極引薦山形縣內的市、町小學可以進行更多的交流。離開西川町役所後，前往至西川小學進行參訪(圖11)，認識日本小學的校園環境與課程內容，並請學生代表致贈本校的卡片，以英語朗讀內容，參訪行程結束後前往東京。

第五天進行城市探索，由學生規劃行程，並練習查找交通方式，體會城市的風貌(圖12)，培養學生問題解決的能力。

第六天參訪上野公園，探訪公園內的博物館、動物園等區域特色，探索當地人文與自然的特色，並於中午前往成田機場搭機返台，結束此趟日本教育旅行。



圖10 西川町町長贈日本達摩給學生



圖11 師生參訪日本西川小學校園



圖12 學生進行城市風光探索



圖13 師生參觀上野公園

第三章 心得

壹、領會日本自然風光之美，學習當地產業與環境共生：

在本次參訪活動中，師生在山野中欣賞富含詩意的雪景，同時體驗日本溫泉文化，符應西川當地的氣候，當地以滑雪運動作為推展的觀光特色。另外，在參訪西川時，由於西川以農業發展為主，因雪水清澈，會作為製酒的原料。在學校的課程規劃上，配合氣候規劃滑雪課程。參訪當地的學校與滑雪場，能發現日本對於自然環境與產業觀光的連結性高，也促進了學生對於發展林口在地特色的思考。

貳、深度體會日本人文及飲食文化：

本次參訪活動安排了溫泉旅店，讓學生體驗溫泉文化，由於日本人視湯浴為神聖的地方，因此要保持潔淨之身才能進入浴池。另外，透過茶道體驗，以及參加當地的歡迎會活動，讓學生透過觀察，了解日本飲食習慣，並體驗懷石料理；在茶道文化中，透過烹煮茶、奉茶、品茶等步驟，學習日本傳統禮儀。

參、了解日本文化的傳統與現代：

在日本的城市裡，學生能看到熱鬧繁華的街景，也能在上野公園看到人文與自然特色的匯集，包含動物園、圖書館、博物館等。在日本的鄉鎮裡，學生能看到難得一見白雪紛飛的雪景，也能體驗穿著傳統和服，讓學生去思索文化的傳遞與脈絡。

肆、了解日本學校之教育現況：

本次活動安排了日本當地小學的參訪活動，透過介紹雙方學校、致贈文化盒、參觀校園環境與看課等方式，了解日本教學的實際狀況。西川町因為礦產沒落、水壩建設及出生率低，人口下降，1978年起逐年進行小學整併，於2012年將町內小學(最初一社區一小學，有14所小學)重組成一所西川小學，班級數6班，全校師生約150人，因為重組，所以西川小學有重新改建，校舍改建重視孩子的學習空間，除了學科的專科教室外，重視生活教育的日本，從小學就設有家政教室，學習縫紉及烹飪。還有因應社區共融共榮的教育，在學校圖書館規劃有社區使用區，

並由西川町役所派人員進駐管理，類似我國教育部規畫的社區共讀站的概念，但日本有安排專職管理，有效解決學校圖書館編制人力的不足。

第四章 建議

壹、透過日本西川小學重視體育活動，反思教育均衡：

本次參訪的學校，由於氣候因素，冬天經常下雪，故校內的操場變為滑雪場地，因此在體育課程的安排上，讓學生從小就進行滑雪運動的學習，此部分融入當地特色於課程設計。相較之，臺灣國小教育較偏重課堂上的學科學習，對於體育教育的落實仍有進步空間，因此學校課程設計是值得本校未來在教育均衡層面上學習之處。

貳、藉由日本小學普遍重視生活教育，思考校園物理空間的規劃：

在校園環境空間配置上，多以透明拉門作為教室與走廊的間隔，創造開放式的學習空間，且在公共空間上，多有學生作品的主題式布置，另外，放置櫃子讓學生進行物品的收納，增進學生的生活自理能力。然而，臺灣教育較偏重於學生的學習表現，對於生活教育的落實仍有進步空間，因此學校空間規劃設計是值得本校未來在推行生活教育上學習之處。另外，日本在設立社區共融空間(例如圖書館開放給社區人士閱讀)之際也會思考到人力的配置，值得學習。

參、經由參訪日本的實地經驗，學習日式禮節文化與語言：

本次行程涵蓋參訪學校，以及體驗茶道文化、滑雪、溫泉文化等。在建築風格以素雅簡樸為主，且日本人待人態度親切有禮，值得我們學習借鏡。在行前，校內運用日本卡通歌曲連結學生生活經驗，引發學生對於學習日本常用生活語句的動機，並邀請校外日文教師針對出訪學生代表與教師進行基礎的日本五十音教學，練習簡單的日文自我介紹，皆能培養師生學習語言的樂趣，以及增加應用外語於當地交流的使用機會，期望未來在校內亦能引進相關資源，讓校內學生認識多國語言。

附 錄：學生心得

一、胡曉楠

西川交流活動令我留下難忘的回憶。我們到日本的第一天去了滑雪，我最初不想滑雪，因為我從來沒有接觸過滑雪活動，但到達滑雪場後看到四周全被雪覆蓋的景象令我莫名的興奮，我和同學們一起玩堆雪球、坐雪板，玩得不亦樂乎。下午是滑雪體驗，我本來不敢嘗試，但在媽媽、老師、校長及教練的鼓勵下我決定挑戰自我，試玩一下，這下才發現，原來滑雪很有趣！這次體驗讓我明白到只要勇於嘗試，克服心中恐懼，即使再難的事情也可以做得到。教練說我滑得很不錯，於是推薦我晉級，坐纜車到山頂滑下來，真的是刺激無比。

第二天上午我們繼續滑雪，下午去學習日本傳統茶道。我們穿上了日本和服，很特別的體驗，也品嚐了甜點和綠茶，真的令人垂涎三尺！我也趁機會親手製作了一杯綠茶，接觸過茶道後才發現日本的茶道很講究，每一個細節都要做得很認真，而且他們都很很注重禮節呢！學完茶道後我們到了西川小學的歡迎會，那裡的氣氛超級好，還有很多學生出來表演，他們的自信心很值得我學習。我們得到了貴賓般的招待，食物美味無窮，吃得我們要捧着肚子離開。

第三天我們到了西川小學進行交流活動，學校又乾淨又整齊，全校只有約150人，每一年級只有一班學生！他們一年級的學生還可以有滑雪課程呢，真令我羨慕。學校有很多不同的、很生活化的課堂，每位同學和老師都很親切很有禮貌，他們有一個很大的圖書館，藏書量也不少，而且有部分設施還是與民眾共享的。

這次到日本的交流活動令我獲益良多，我彷彿是隻井底之蛙，從井中跳出來看到世界的大！謝謝老師們、校長和學校的細心安排，讓我們有這樣的機會體驗到日本文化。

二、卓安婕

這次出國我們去了山形和東京，是和學校老師同學一起去的，因為這是學校第一次結合姐妹校，因此去的同學只有3個而已。

要去日本之前，學校老師也請一些老師來教我們學日本的語言。還介紹了一下我們要去的地方。

我一開始其實是不想要滑雪的，因為真的蠻冷的。但是來都來了還是滑一下吧，

一滑就上癮了，其他同學也都很強，滑雪我覺得非常好玩，下次如果有機會我會再和朋友家人一起去滑雪的。

還有一個是關於日本茶道文化的，其實有一點可惜就是這次沒有製作到和菓子，因為這次製作和菓子的老師因為自己的事情，所以沒能來幫我們上課，但是這次我們有穿到和服和學習茶道。大家穿著和服都非常漂亮！

最後就是這次來的主要目的了。我們去參觀了西川小學，西川小學裡的學生很少，但是都超有禮貌！而且內部環境也很乾淨！這次的日本行我很開心，如果下次還有機會我希望再去一次日本！

三、林珊存

日本的文化和我們相當的不同，像是飲食文化、生活中的禮儀、傳統服飾等。這幾天我玩得很開心！我也學習到了許多新知識，日本人常常講敬語，讓我有點不好意思。

早餐吃得很清淡，菜色很豐富，雖然湯很鹹，但真的很好喝。最讓我印象深刻的應該就是滑雪，我從來都沒想過滑雪居然要那麼多東西，即使在冰天雪地，也可以感受到他們的溫暖。當我們迷路時，路人都會幫我們指路，雖然語言不通，但真的很暖心。各位老師、校長及相關人員，都很熱心的幫助我們。在每個感動的瞬間我突然發現，日本真的很值得欣賞，如果還有機會，我還會再去觀光一次。